

1909-12-25

AFSENDER

Fritz Syberg

MODTAGER

Emil Hannover

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Dansk

Dateringsbegrundelse:

Datering i brev.

Afsendersted:

Kerteminde

Arkivplacering:

Den Hirschsprungske Samling

TRANSSKRIFTION

Kjerteminde 25-12-09

[med blyant i Hannovers hånd:] Syberg

Hr. Emil Hannover!

Som De måske erindrer

var jeg oppe hos Dem og

bad om Tilladelse til at

de blomstrende Kirsebærtrær

måtte udstilles i For. på

"den Fri". Jeg forstod at De

nærede en Del Betæneligheder

men dog mente det kunde

lade sig gøre. Måske er

Sagen i Orden fra Deres Side

og De betragter det overflødigt

af mig at skrive derom, men

jeg benytter kun også dette

som en Indledning da jeg

har noget ganske andet på

Hjærte. I mindst to År

har jeg sagt til mig selv at

jeg vilde skrive et Brev til

Dem og sige Dem Tak for

[2]

Deres to Bøger om Eckers-

berg og Constantin Hansen.

Jeg læser dem hver Vinter og

har lige nu sluttet Læs-

ningen af E. Jeg ved nok

at man plejer at vente til

Forfatterne er døde med at

takke dem, men jeg kan dog

ikke forestille mig at selv

den største Forfatter kan

føle sig stødt af en Tak som

er oprigtig ment. Når

man lever meget alene

må Bøger erstatte Selskaber,

Teater og Kamerater[sic].

Deres to Bøger har jeg haft

Udbytte og Glæde af på for-  
skellig Vis. (Deres andre Bøger  
ufortalt, jeg ejer kun disse to)  
At læse Deres Bog om E. er  
i uddybet og afklaret Form  
at genopleve meget af hvad jeg  
selv har følt for E.s Billeder  
Jeg ved at jeg så tidlig som

[3]

i 1887 var enig med mig  
selv om at E. var den eneste  
danske Marinemaler jeg brød  
mig om. Og skal jeg være helt  
oprigtig må jeg bekende, at  
ingen af Hollændernes Søbil-  
leder står mit Hjærte så nær  
som Eckersbergs. Jeg må  
til Franskmændene, Cour-  
bet og Daubigny og Impres-  
sionisterne for at finde noget  
i den Kunst jeg sætter ved  
Siden af eller over E.

Om Constantin Hansen  
kan jeg sige at jeg kender  
ingen Maler der i sine  
Kompositioner (Billedvirk-  
ning) forekommer mig så  
ædel, klog og fri for al For-  
falskning, og lad mig  
dertil føje at havde jeg ikke  
læst Deres Bog om ham

[4]

er det et Spørgsmål om  
jeg havde kendt denne eller  
andre Sider ved hans  
Kunst. At jeg kan takke  
Dem for den Glæde jeg har  
og har havt af CH.s Kunst  
er sikkert.

Jeg har truffet Dem nogle få

Gange og har al Tid havt  
den ubehagelige Følelse at  
jeg sagde noget Vrøvl til  
Dem som jeg egentlig slet  
ikke vilde sige, måske  
går det mig nu ligesådan  
i mit Brev, i så Fald må  
jeg bede Dem tage Viljen for  
Evnen, Min Hensigt har  
kun været denne ene at sige  
Dem en oprigtig Tak for  
mange stille og lykkelige Timer.  
Med venlig Hilsen  
Deres ærbødige  
Fritz Syberg.

Kjertemindet 25-12-09

Sydney

Mr. Emil Hamner.

Som De måske erindrer  
var jeg oppe hos Dem og  
bad om Tilladelse til at  
de blomstrende Kirsebærstræer  
måtte udstilles i "Før på  
den Fri". Jeg forstod at de  
"værede en Del Betænkeligheder  
men dog mente det kunde  
lade sig gøre. Måske er  
Sagen i Orden fra Deres Side  
og De betragter det overflødig  
af mig at skrive derom, men  
jeg benytter Leiligheden også dette  
som en Indledning da jeg  
har noget ganske andet på  
Hjerte. I mindet to Aar  
har jeg sagt til mig selv at  
jeg vilde skrive et Brev til  
Dem og sige Dem Tale for

Læs to Bøger om Eckers-  
berg og Constantin Hansen.

Jeg læser dem hver Vinter og  
har lige nu sluttet Læs-  
ningen af E. Jeg ved nok  
at man viljir at vente til  
Forfatterne er døde med at  
tænke dem, men jeg kan dog  
ikke forestille mig at selv  
den største Forfatter kan  
føle sig stødt af en Tale som  
er oprigtig men. Når  
man lever meget alene  
må Bøger erstatte Selskaber,  
Teater og Kamerater.

Læs to Bøger har jeg skaffet  
Udhytte og Bløde af på for-  
nuellig Vis. (Læs andre Bøger  
uportalt, jeg er temmelig direkt)

At læse Læs Bog om E. er  
i udbytte og afklaret Form  
at genopleve meget af hvad jeg  
selv har følt for E. Billeder  
Jeg ved at jeg så tidly som



i 1887 var mig med mig  
selv om at E. var den eneste  
danske Marinemaler og brød  
mig om. Og skal jeg være helt  
opriktig må jeg betænde, at  
ingen af Hollændernes Høib.  
leder står mit Hjerte så nær  
som Eckersbergs. Jeg må  
til Franskemændene, Cour-  
bet og Daubigny og Impres-  
sionisterne for at finde noget  
i den Kunstart og sætte ved  
Siden af eller over E.

Om Constantins Haars  
kan jeg sige at jeg beundrer  
ingen Maler der i sine  
Kompositioner (Billedirte-  
ring) forekommer mig så  
ædel, klog og fri for al For-  
falskning, og lad mig  
dertil sige at havde jeg ikke  
lært Deres Bog om ham

er det et Spring med om  
og havde kendt denne eller  
andre Gilder ved hans  
Kunst. At jeg kann tale  
Dem for den Glæde og her  
og har hørt af C. H. Kunst  
er vidt nok.

Jeg har trøppet Dem nogle få  
Gange og har al Tid hørt  
den ubehagelige Følelse at  
jeg sagde noget Vord til  
Dem som jeg egentlig slet  
ikke vilde sige, måske  
går det mig sin Ligesådan  
i mit Brev, i så Fald må  
jeg bede Dem tage Viljen for  
Evnen. Min Kunst har  
sin værdi denne ene at sig  
Dem en oprigtig Tale for  
mange stille og lytende. Pines.

Med venlig Hilsen

Deres erbidige  
Fritz Syberg.